Lebara móvil

lebara.es

Lebara móvil prepago

Manual de usuario

Habla y navega donde y cuando quieras.
Un mundo de ventajas.

Lebara
móvil

Español 4

English 9

Româna 13

Български 18

Français 23

Português 28

Deutsch 33

中文 42

عربي 46

Bienvenido a Lebara Móvil

Nos complace que hayas elegido a Lebara Móvil como operador móvil para realizar tus llamadas. Gracias a nuestras magníficas tarifas nacionales e internacionales, puedes llamar desde tu móvil a cualquier destino en todo momento y lugar. De esta forma, Lebara Móvil te ayuda a mantenerte en contacto con tu familia y amigos en España y el extranjero. Todos nuestros servicios son fiables y fáciles de utilizar.

Esta guía te servirá de ayuda para comenzar a usar nuestros servicios. No obstante, si deseas obtener más información, llama a nuestro Servicio de Atención al Cliente al **901 810 810**, al **2222** gratis desde tu Lebara Móvil o visita **www.lebara.es**

¿Cómo comenzar a usar nuestros servicios?

1. Compra tu tarjeta SIM de Lebara Móvil
2. Activa tu tarjeta en un punto de venta autorizado de Lebara Móvil, mediante exhibición de tu documento de identidad (NIE, pasaporte, DNI o CIF).
3. Coloca tu tarjeta SIM en un teléfono móvil libre.
4. Ya puedes empezar a realizar y/o recibir llamadas.

Recuerda que el PIN y el PUK se encuentran en el reverso de la tarjeta plástica donde se presenta la SIM. Conserva estos códigos en un lugar seguro.

¿Cómo realizar una recarga de saldo?

Recarga de la manera más fácil y cómoda con la Recarga Online en nuestra web **www.lebara.es**

- Al instante y totalmente seguro utilizando tu tarjeta de crédito o débito.
- Sin salir de casa y con las mejores ofertas exclusivas.
- Regístrate en “MiLebara” y tendrás acceso gratuito a tu histórico de llamadas y recargas. También podrás programar recargas automáticas a la medida de tus necesidades.

También puedes recargar tu móvil con cupones físicos y recargas electrónicas disponibles desde sólo 5€ en más de 150.000 puntos (locutorios, cabinas telefónicas, gasolineras, cajeros automáticos, supermercados, grandes superficies).

¿Cómo consultar el saldo disponible?

Para realizar una consulta de saldo, llama gratis al **2224** o marca la secuencia ***124#llamar**.

A través de **www.lebara.es** puedes acceder a "Mi Lebara", el servicio personal gratuito exclusivo para clientes Lebara Móvil, en donde podrás consultar tu saldo disponible, ver el registro de las últimas llamadas y recargas realizadas, entre otras prestaciones.

¿Cómo activar el buzón de voz?

Para activar el servicio de buzón de voz, simplemente llama al **22177** y sigue las instrucciones de la locución. Una vez activado, cuando tu móvil este apagado o fuera del área de cobertura, tus llamadas serán atendidas por el buzón de voz. Para acceder al buzón llamando desde otro teléfono, marca **662 828 662** y sigue las indicaciones. Los mensajes permanecerán guardados durante un máximo de 5 días.

Tarifas y promociones

Para conocer las promociones vigentes y la lista completa y actualizada de tarifas, por favor visita **www.lebara.es** o llama a nuestro Servicio de Atención al Cliente marcando **2222** gratis desde tu móvil Lebara o **901 810 810**. Para llamar desde el extranjero, marca **+34 912 769 170**.

Validez de la tarjeta SIM

En el caso de que hayan transcurrido tres (3) meses desde la última recarga, (quedando aquí excluidas aquellas que tengan carácter promocional o gratuito), así como desde la realización por parte del Cliente de un consumo facturable, (esto es, que no se trate de un servicio gratuito), la Tarjeta no podrá realizar llamadas o enviar SMS/MMS manteniendo el Servicio para las llamadas entrantes, excepto las de cobro revertido, y las llamadas salientes de urgencias. Si el Cliente recargara el saldo de la Tarjeta o realizara algún consumo facturable en el mes (1) siguiente al bloqueo de los servicios salientes de la misma, Lebara Móvil acumulará el saldo a la recarga efectuada, en su caso, y habilitará la Tarjeta para que el Cliente pueda utilizar el Servicio normalmente. Si el Cliente no recarga la Tarjeta en el citado plazo de un (1) mes desde el bloqueo de los servicios salientes, se producirá la desactivación de la Tarjeta. Para más información sobre el

saldo y la desactivación de la tarjeta consulte las Condiciones Generales de Contratación.

¿Cómo liberar un teléfono móvil?

Para poder utilizar tu terminal móvil con la tarjeta SIM de cualquier operador, solo tienes que liberarlo. Para ello hay diferentes métodos:

OPCIÓN A: llama a tu operador actual y comunícale tu intención de liberar tu móvil. Para poder hacerlo, te pedirán el IMEI (número de 15 dígitos que hay en una pegatina debajo de la batería del móvil). En unos días tu teléfono quedará liberado. Este procedimiento es gratuito siempre que no tengas contrato de permanencia con tu operador.

OPCIÓN B: si ingresas “liberar móvil” en tu buscador de Internet favorito, como resultado obtendrás muchas páginas web de empresas que se dedican a liberar móviles. Algunas de éstas son:

http://www.imei.es
http://www.liberporimei.com
http://www.movilquick.net
http://www.liberargratis.com
http://www.movical.com

Welcome to Lebara Móvil

We are very pleased that you have chosen Lebara Móvil as the mobile operator for your calls. Thanks to our fantastic national and international tariffs, you can make calls from your mobile to any destination at any time and place. Lebara Móvil can therefore help you to stay in touch with your family and friends both in Spain and abroad. All our services are reliable and easy to use.

This guide will help you to start using our services. However, if you require further assistance, please call our Customer Service Centre on **901 810 810** or on **2222** free from your Lebara Móvil phone or visit **www.lebara.es**.

Getting started

1. Purchase a Lebara Móvil SIM card.
2. Activate your card at a Lebara authorized point of purchase by showing your identification card (NIE, passport, DNI or CIF).
3. Insert your SIM card into the unlocked mobile phone.
4. Now you're ready to make and/or receive calls.

The PIN and PUK can be found on the back of the plastic card that the SIM was attached to. Remember to keep these codes in a safe place.

How do you top-up a balance?

Top-up the easiest and most comfortable Online in our website **www.lebara.es**:

- Instantly and completely secure using your credit or debit card.
- Without leaving home and with the best exclusive offers.
- Sign up for "MiLebara" and you'll get free access to call history and top-ups. You can also schedule automatic top-ups to fit your needs.

You can also top-up your mobile with physical and electronic top-up vouchers that are available from only € 5 in more than

150,000 points (call shops, phone booths, gas stations, cash points, supermarkets, department stores).

To check your remaining credit balance

To check your remaining credit balance, call **2224** free of charge or dial ***124#call**.

Use **www.lebara.es** to access “My Lebara”, the exclusive personal service, which is free for Lebara Móvilcustomers and which enables you to check your balance, find information about recent calls and see your top-ups, amongst other things.

Activating the voicemail service

To activate the voicemail service, simply call **22177** and follow the instructions given. Once activated, callers can leave a voicemail message when your phone is switched off or out of range. To access your voicemail from another telephone, dial **662 828 662** and follow the instructions. Messages will be saved for a maximum of 5 days.

Tariffs and promotions

For our current promotions and a complete and up-to-date list of tariffs, please visit **www.lebara.es** or call our Customer

Service Centre by dialling **2222** free from your Lebara Móvil or **901 810 810**. To call from abroad, dial **+34 912 769 170**.

Unlocking a mobile phone

If you wish to use your mobile phone with a SIM card from another operator, you will simply need to arrange for it be unlocked using one of the following options:

OPTION A: call your current operator to ask for your phone to be unlocked. To do this, you will need to give them your IMEI (the 15 digit number on the sticker underneath your mobile's battery). Within a few days, your phone will be unlocked. This process is free as long as you don't have a fixed contract with your operator.

OPTION B: if you enter "unlock mobile" into your favourite internet search engine, you will see the websites of many companies that specialise in unlocking mobile phones. Some of these are as follows:

http://www.imei.es
http://www.liberporimei.com
http://www.movilquick.net
http://www.liberargratis.com
http://www.movical.com

Bun venit la Lebara Móvil!

Ne bucurăm foarte mult că ați ales Lebara Móvil drept operator de telefonie mobilă pentru efectuarea convorbirilor dumneavoastră. Grație tarifelor noastre naționale şi internaționale fantastice, puteți efectua apeluri de pe mobil către orice destinație, oricând şi de oriunde. Prin urmare, Lebara Móvil vă ajută să păstrați legătura cu familia şi prietenii atât din țară, cât şi din străinătate. Toate serviciile noastre sunt sigure şi uşor de utilizat.

Ghidul de față vă va ajuta să începeți să folosiți aceste servicii. Dacă însă aveți nevoie de mai mult ajutor, vă rugăm să contactați Centrul nostru de relații cu clienții la **901 810 810** sau la **2222** gratuit de pe telefonul dumneavoastră Lebara Móvil sau să vizitați **www.lebara.es**.

Primii paşi

1. Cumpărați o cartelă SIM Lebara Móvil.
2. Activați cartela la un punct de vânzare autorizat Lebara prezentând un act de identitate (NIE, paşaport, DNI sau CIF).
3. Introduceți cartela SIM în telefonul mobil deblocat.
4. Acum puteți să efectuați şi/sau să primiți apeluri.

Codurile PIN şi PUK se găsesc pe spatele cardului de plastic de care era ataşată cartela SIM. Nu uitați să păstrați aceste coduri la loc sigur.

Cum încărcați cartela?

Încărcarea se face cel mai uşor şi mai comod online, pe pagina noastră web **www.lebara.es**:

- Instantaneu şi absolut sigur, utilizând cardul de credit sau de debit.
- Fără să ieşiți din casă şi cu cele mai bune oferte exclusive.
- Înscrieți-vă la „MiLebara” şi veți primi acces gratuit la evidența apelurilor şi încărcărilor. De asemenea, puteți să programați ca încărcarea să se facă automat, conform necesităților dumneavoastră.

Vă mai puteți încărca mobilul cu cartele fizice şi electronice de încărcare, care se găsesc pentru numai 5 € la peste150.000 de puncte (centre de telefoane publice, cabine telefonice, benzinării, bancomate, supermarketuri, magazine).

Pentru a afla creditul rămas

Pentru a afla creditul rămas, apelați **2224** gratuit sau formați ***124#apel**.

Utilizați **www.lebara.es** pentru a accesa serviciul personal exclusiv „Contul meu Lebara”, care este gratuit pentru clienții Lebara Móvil şi care vă oferă posibilitatea, printre altele, să vă aflați creditul şi să găsiți informații despre convorbirile recente şi despre încărcări.

Activarea serviciului de mesagerie vocală

Pentru a activa serviciul de mesagerie vocală, sunați pur şi simplu la **22177** şi urmați instrucțiunile oferite. După activare, apelanții vă pot lăsa un mesaj vocal când telefonul dumneavoastră este închis sau în afara zonei de acoperire. Pentru a vă accesa căsuța vocală de pe alt telefon, formați **662 828 662** şi urmați instrucțiunile. Mesajele vor fi păstrate maximum 5 zile.

Tarife şi promoţii

Pentru promoţiile noastre curente şi pentru a consulta lista completă şi actualizată a tarifelor, vă rugăm să vizitaţi **www.lebara.es** sau să apelaţi Centrul nostru de relaţii cu clienţii formând **2222** gratuit de pe telefonul dumneavoastră Lebara Móvil sau **901 810 810**. Pentru a suna din străinătate, formaţi **+34 912 769 170**.

Deblocarea unui telefon mobil

Dacă doriţi să vă folosiţi telefonul mobil cu o cartelă SIM de la alt operator, puteţi să-l deblocaţi folosind una dintre următoarele variante:

VARIANTA A: contactaţi operatorul actual şi solicitaţi să vă deblocheze telefonul. Pentru aceasta, va trebui să îi daţi codul IMEI (numărul de 15 cifre de pe autocolantul de sub bateria telefonului). În câteva zile, telefonul dumneavoastră va fi deblocat. Deblocarea este gratuită dacă nu aveţi contract cu termen fix cu operatorul dumneavoastră.

VARIANTA B: dacă veți căuta „unlock mobile (deblocare mobil)” cu motorul dumneavoastră preferat de căutare pe internet, veți găsi paginile web ale mai multor companii specializate în deblocarea telefoanelor mobile. Iată câteva dintre ele:

http://www.imei.es
http://www.liberporimei.com
http://www.movilquick.net
http://www.liberargratis.com
http://www.movical.com

Вас приветствует Lebara Móvil

Мы рады, что вы выбрали Lebara Móvil в качестве своего оператора мобильной связи. Благодаря нашим невероятным тарифам на звонки внутри страны и международные звонки вы можете звонить со своего мобильного телефона куда-угодно в любое время и из любого места. Таким образом Lebara Móvil может помочь вам поддерживать связь с семьей и друзьями в Испании и за ее пределами. Все наши услуги надежны и удобны в использовании.

Это руководство поможет вам начать пользоваться нашими услугами. Но если вам потребуется дополнительная помощь, позвоните в наш центр поддержки клиентов по телефону **901 810 810** или **2222** , звонок с телефонов Lebara Móvil бесплатный, либо посетите веб-сайт **www.lebara.es**.

С чего начать

1. Купите SIM-карту Lebara Móvil.
2. Активируйте SIM-карту в авторизованном пункте продажи Lebara, предъявив удостоверение личности (NIE, паспорт, DNI или CIF).
3. Вставьте SIM-карту в разблокированный телефон.
4. Теперь вы готовы выполнять и принимать звонки.

Коды PIN и PUK указаны на задней стороне пластиковой карточки, в которой была закреплена SIM-карта. Храните эти коды в надежном месте.

Как пополнить счет?

Проще и удобнее всего пополнять счет через Интернет на нашем веб-сайте **www.lebara.es**:

- Пополнение происходит мгновенно и совершенно безопасно с помощью кредитной или дебитной карты.
- Счет пополняется, не выходя из дома, и вы получаете эксклюзивные предложения.
- Подпишитесь на службу MiLebara и получите бесплатный доступ к журналу звонков и пополнениям. Вы можете

настроить автоматические пополнения в соответствии со своими потребностями.

Пополнять мобильный счет также можно с помощью физических и электронных ваучеров пополнения, которые предлагаются на сумму от € 5 в более чем 150 000 пунктов продажи (переговорные пункты, заправочные станции, банкоматы, супермаркеты, универмаги)..

Проверка остатка на счете

Чтобы проверить остаток на счете, позвоните бесплатно по номеру **2224** или наберите ***124#call**.

Используйте веб-сайт **www.lebara.es** для доступа к службе My Lebara, эксклюзивной персональной услуге, предоставляемой бесплатно клиентам компании Lebara Móvil, которая позволяет проверять остаток на счете, находить информацию о последних звонках и просматривать данные о пополнениях счета, а также многое другое.

Активация голосовой почты

Для активации голосовой почты просто позвоните по номеру **22177** и выполните предложенные инструкции. После активации этой услуги звонящие вам абоненты смогут оставить голосовое сообщение, если ваш телефон будет

выключен или будет находиться вне зоны действия сети. Для доступа к голосовой почте с другого телефона наберите **662 828 662** и выполните предложенные инструкции. Сообщения хранятся не более 5 дней.

Тарифы и рекламные акции

Сведения о действующих рекламных акциях и полный перечень текущих тарифов см. на веб-сайте **www.lebara.es** или позвоните в наш центр поддержки клиентов по номеру **2222** , звонок с телефонов Lebara Móvil бесплатный либо **901 810 810**. В случае международного звонка набирайте **+34 912 769 170**.

Разблокирование мобильного телефона

Если вы хотите использовать свой мобильный телефон с SIM-картой другого оператора, вам просто потребуется разблокировать его одним из следующим способов:

ВАРИАНТ А: позвоните своему текущему оператору и попросите разблокировать ваш телефон. Для этого вам потребуется предоставить оператору код IMEI (15-значный номер, указанный на наклейке под аккумулятором мобильного телефона). В течение нескольких дней ваш телефон будет разблокирован. Это бесплатная услуга,

если у вас не оформлен контракт с фиксированной суммой с вашим оператором.

ВАРИАНТ B: если ввести слова «разблокировать сотовый» в любую поисковую систему в Интернете, вы увидите веб-сайты многих компаний, которые специализируются на разблокировании мобильных телефонов. Вот некоторые из них:

http://www.imei.es
http://www.liberargratis.com
http://www.liberporimei.com
http://www.movical.com
http://www.movilquick.net

www.lebara.es | Atención al cliente: 901 810 810 | Clientes Lebara : 2222

Bienvenue chez Lebara Móvil

Nous sommes très heureux que vous ayez choisi Lebara Móvil comme opérateur de téléphonie mobile pour vos appels. Grâce à nos tarifs incroyables pour les appels nationaux et internationaux, vous pouvez téléphoner depuis votre portable vers n'importe quelle destination, partout et à tout moment. Ainsi, Lebara Móvil peut vous aider à rester en contact avec votre famille et vos amis, en Espagne et à l'étranger. Tous nos services sont fiables et faciles à utiliser.

Ce guide d'utilisation vous aidera à commencer à utiliser nos services. Cependant, si vous avez besoin d'une aide supplémentaire, vous pouvez contacter gratuitement notre service clientèle au **901 810 810** ou au **2222** à partir de votre téléphone portable Lebara ou visiter le site **www.lebara.es**.

Pour commencer

1. Achetez une carte SIM Lebara Móvil.
2. Activez votre carte dans un point de vente agréé Lebara en présentant une pièce d'identité (NIE, passeport, DNI ou CIF).
3. Insérez votre carte SIM dans le téléphone mobile déverrouillé.
4. Vous voilà prêt pour émettre et/ou recevoir des appels.

Vous pourrez trouver le code PIN et PUK au dos de la carte en plastique sur laquelle était fixée la carte SIM. N'oubliez pas de conserver ces codes dans un lieu sûr.

Comment recharger son crédit de communication ?

Rechargez le plus facilement et le plus confortablement du monde en ligne à l'adresse **www.lebara.es**:

- Le rechargement, payé par carte de crédit ou de débit, est instantané et parfaitement sécurisé.
- Dans le confort de votre domicile et avec les meilleures offres exclusives.
- Inscrivez-vous dans la section « MiLebara » pour accéder gratuitement à l'historique des appels et au rechargement. Vous avez également la possibilité de programmer des recharges automatiques en fonction de vos besoins.

Vous pouvez aussi recharger votre téléphone mobile en utilisant les cartes de recharge ou les recharges électroniques, disponibles à partir de 5 € seulement dans plus de 150 000 points de vente (call shops, cabines téléphoniques, stations service, distributeurs automatiques, supermarchés, grands magasins).

Pour consulter votre solde restant

Pour consulter votre solde restant, appelez gratuitement le **2224** ou composez le ***124#appel**.

Utilisez le site **www.lebara.es** pour accéder à « My Lebara », le service personnel exclusif, gratuit pour les clients de Lebara Móvil, qui vous permet de consulter votre solde, d'obtenir des informations sur les appels récents, de consulter vos recharges, etc.

Activation du service de messagerie vocale

Pour activer votre service de messagerie vocale, il vous suffit d'appeler le **22177** et de suivre les instructions. Une fois ce service activé, les correspondants qui vous appellent peuvent vous laisser un message vocal lorsque votre téléphone est éteint ou hors de portée. Pour accéder à votre messagerie électronique à partir d'un autre téléphone, composez le **662 828 662** et suivez

les instructions. Vos messages seront sauvegardés pendant un maximum de 5 jours.

Tarifs et promotions

Pour connaître nos promotions actuelles et obtenir une liste complète et actualisée de nos tarifs, veuillez visiter le site **www.lebara.es** ou appeler notre Service clientèle en appelant gratuitement le **2222** à partir de votre téléphone portable Lebara ou le **901 810 810**. Pour appeler de l'étranger, composez le **+34 912 769 170**.

Déverrouiller un téléphone portable

Si vous voulez utiliser votre téléphone portable avec la carte SIM d'un autre opérateur, il vous suffira de faire déverrouiller le téléphone en utilisant l'une des options suivantes :

OPTION A : appelez votre opérateur actuel afin de lui demander de déverrouiller votre téléphone. Pour cela, vous devrez lui donner votre IMEI (le numéro à 15 chiffres qui se trouve sur l'autocollant sous la batterie de votre téléphone). Votre téléphone sera déverrouillé dans un délai de quelques jours. Cette opération est gratuite à condition que vous n'ayez pas de contrat établi avec votre opérateur.

OPTION B : Si vous tapez « déverrouiller téléphone portable » dans votre moteur de recherche Internet favori, vous trouverez les sites web de nombreuses entreprises spécialisées dans le déverrouillage de téléphones portables. En voici certaines :

http://www.imei.es
http://www.liberargratis.com
http://www.liberporimei.com
http://www.movical.com
http://www.movilquick.net

Bem-vindo à Lebara Móvil

Estamos muito satisfeitos por ter escolhido a Lebara Móvil como o seu operador de comunicações móveis para efectuar as suas chamadas. Graças às nossas fantásticas tarifas nacionais e internacionais, pode fazer chamadas a partir do seu telemóvel para qualquer destino, em qualquer altura e lugar. Desta forma, a Lebara Móvil pode ajudá-lo a permanecer em contacto com a sua família e amigos, quer esteja em Espanha ou no estrangeiro. Todos os nossos serviços são fiáveis e fáceis de utilizar.

Este guia ajudá-lo-á a começar a utilizar os nossos serviços. Contudo, se necessitar de mais ajuda, por favor, contacte o Centro de Apoio ao Cliente através do **901 810 810** ou através do **2222** grátis a partir do seu telemóvel Lebara Móvil ou visite **www.lebara.es**.

Introdução

1. Adquira um cartão SIM Lebara Móvil.
2. Active o seu cartão num ponto de compra autorizado Lebara apresentando o seu documento de identificação (Número de identificação de estrangeiro, passaporte, bilhete de identidade ou cartão do cidadão ou número de contribuinte).
3. Introduza o seu cartão SIM num telemóvel desbloqueado.
4. Agora, está pronto para fazer e/ou receber chamadas.

Pode encontrar os códigos PIN e PUK na parte posterior do cartão de plástico no qual o cartão SIM vem inserido. Lembre-se de guardar estes códigos num local seguro.

Como pode carregar o seu saldo?

A forma mais fácil e confortável de carregar o saldo é online através do nosso Website **www.lebara.es**:

- De forma instantânea e completamente segura utilizando o seu cartão de crédito ou de débito.
- Sem sair de casa e com as melhores ofertas exclusivas.
- Registe-se em “MiLebara” e obtenha acesso gratuito ao histórico de chamadas e de carregamentos. Também pode

calendarizar carregamentos automáticos que se adeqúem às suas necessidades.

Também pode carregar o seu telemóvel através de vales de carregamento físicos e electrónicos que se encontram disponíveis a partir de apenas 5 € em mais de 150.000 pontos (lojas de serviços telefónicos, cabines telefónicas, bombas de gasolina, locais de pagamento, supermercados, armazéns comerciais)..

Para verificar o saldo do crédito restante

Para verificar o saldo do crédito restante, ligue **2224** grátis ou ligue ***124#tecla de chamada**.

Utilize **www.lebara.es** para aceder a "MiLebara", o serviço pessoal exclusivo, que é gratuito para clientes Lebara Móvil e que lhe permite verificar o seu saldo, encontrar informações sobre as chamadas recentes e consultar os seus carregamentos, entre outras coisas.

Activar o serviço de correio de voz

Para activar o serviço de correio de voz, basta ligar **22177** e seguir as instruções dadas. Assim que estiver activo, quem lhe ligar pode deixar uma mensagem na caixa de correio de voz quando o seu telemóvel estiver desligado ou sem rede. Para

aceder à sua caixa de correio de voz a partir de outro telefone, ligue **662 828 662** e siga as instruções. As mensagens serão guardadas durante um máximo de 5 dias.

Tarifas e promoções

Para obter informações sobre as promoções actuais e sobre a lista de tarifas completa e actualizada, por favor, visite **www.lebara.es** ou ligue para o nosso Centro de Apoio ao Cliente através do **2222** grátis a partir do seu telemóvel Lebara Móvil ou visite **901 810 810**. Para ligar do estrangeiro, marque **+34 912 769 170**.

Desbloquear um telemóvel

Se desejar utilizar o seu telemóvel com um cartão SIM de outro operador, apenas necessita que o mesmo seja desbloqueado utilizando uma das seguintes opções:

OPÇÃO A: contacte o seu operador actual para solicitar o desbloqueio do seu telemóvel. Para o fazer, necessitará de lhes transmitir o seu número IMEI (o número de 15 dígitos que se encontra no autocolante por debaixo da bateria do seu telemóvel). Dentro de dias, o seu telemóvel será desbloqueado. Este processo é gratuito desde que não tenha um contrato fixo com o seu operador.

OPÇÃO B: Se introduzir "desbloquear telemóvel" no seu motor de pesquisa favorito, verá uma lista dos Websites de muitas empresas que se especializam no desbloqueio de telemóveis. Algumas incluem:

http://www.imei.es
http://www.liberargratis.com
http://www.liberporimei.com
http://www.movical.com
http://www.movilquick.net

Willkommen bei Lebara Móvil

Wir freuen uns sehr, dass Sie Lebara Móvil als Mobilfunkanbieter für Ihre Anrufe gewählt haben. Dank unserer fantastischen nationalen und internationalen Tarife können Sie mit Ihrem Mobiltelefon immer und überall jeden beliebigen Zielort anrufen. Lebara Móvil kann Ihnen also dabei helfen, den Kontakt zu Ihrer Familie und Ihren Freunden sowohl in Spanien als auch im Ausland aufrechtzuerhalten. All unsere Serviceleistungen sind zuverlässig und einfach in der Anwendung.

Dieser Leitfaden wird Ihnen helfen, mit der Nutzung unserer Serviceleistungen zu beginnen. Wenn Sie zusätzliche Hilfe benötigen, rufen Sie einfach unseren Kundendienst unter der Nummer **901 810 810** oder unter **2222** gratis von Ihrem Lebara Móvil-Telefon an, oder besuchen Sie unsere Website **www.lebara.es**.

Erste Schritte

1. Kaufen Sie eine Lebara Móvil SIM-Karte.
2. Aktivieren Sie Ihre Karte an einer Verkaufsstelle eines Lebara-Vertragshändlers, in dem Sie dort Ihren Ausweis vorlegen (NIE, Reisepass, DNI oder CIF).
3. Setzen Sie Ihre SIM-Karte in das entsperrte Mobiltelefon ein.
4. Jetzt können Sie anrufen und/oder angerufen werden.

Die PIN und die PUK finden Sie auf der Rückseite der Plastikkarte, auf der die SIM befestigt war. Bewahren Sie diese Codes immer an einem sicheren Ort auf.

Wie laden Sie Ihr Guthaben auf?

Am einfachsten und bequemsten geht es online über unsere Website **www.lebara.es**:

- Sofort und absolut sicher per Kredit- oder Lastschriftkarte.
- Ohne das Haus zu verlassen und mit den besten Exklusivangeboten.
- Registrieren Sie sich bei „My Lebara“, um kostenlosen Zugriff auf Ihre Anruflisten und Auflade-Optionen zu erhalten. Daneben können Sie Ihr Guthaben auch in individuell festgelegten Abständen automatisch aufladen.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, Aufladegutscheine in Papier- und elektronischem Format zu erwerben, die schon ab 5 € in mehr als 150.000 Verkaufsstellen erhältlich sind (Call Shops, Telefonzellen, Tankstellen, Geldautomaten, Supermärkte, Kaufhäuser).

So prüfen Sie Ihr verbleibendes Guthaben

Wenn Sie prüfen wollen, wie viel Guthaben Ihnen noch bleibt, rufen Sie die kostenlose Servicenummer **2224** an oder wählen Sie ***124#call**.

Über **www.lebara.es** gelangen Sie auf „My Lebara“, den exklusiven persönlichen Servicebereich, der für die Kunden von Lebara Móvil kostenlos ist und auf dem Sie u. a. Ihr Guthaben kontrollieren, Angaben zu den letzten Anrufen finden und Ihre Aufladungen sehen können.

Aktivierung der Mailbox

Zum Aktivieren der Mailbox rufen Sie einfach die **22177** an und befolgen die Anweisungen, die man Ihnen dort gibt. Nach der Aktivierung können Anrufer Ihnen eine Nachricht auf der Mailbox hinterlassen, wenn Ihr Telefon abgeschaltet ist oder keinen Empfang hat. Um Ihre Mailbox von einem anderen Telefon aus abzufragen, wählen Sie **662 828 662** und befolgen die

Anweisungen. Nachrichten werden maximal fünf Tage gespeichert.

Tarife und Angebote

Unsere aktuellen Angebote und die komplette aktuelle Tarifliste finden Sie auf **www.lebara.es** oder Sie rufen unseren Kundendienst unter **2222** gratis von Ihrem Lebara Móvil an, oder unter **901 810 810**. Aus dem Ausland wählen Sie die **+34 912 769 170**.

Entsperrung eines Mobiltelefons

Wenn Sie Ihr Mobiltelefon mit einer SIM-Karte eines anderen Anbieters verwenden wollen, müssen Sie nur dafür sorgen, dass es entsperrt wird. Dafür gibt es die folgenden Möglichkeiten:

MÖGLICHKEIT A: Rufen Sie Ihren derzeitigen Anbieter an und bitten Sie darum, dass Ihr Telefon entsperrt wird. Dazu müssen Sie Ihre IMEI-Nummer angeben (die 15-stellige Zahl auf dem Aufkleber unter der Batterie Ihres Mobiltelefons). Ihr Telefon wird dann innerhalb weniger Tage entsperrt. Dieser Vorgang ist kostenlos, sofern Sie keinen festen Vertrag mit Ihrem Anbieter haben.

MÖGLICHKEIT B: Wenn Sie „Mobiltelefon entsperren“ in Ihre bevorzugte Suchmaschine eingeben, werden Ihnen die Websites vieler Unternehmen angezeigt, die sich auf die Entsperrung von Mobiltelefonen spezialisiert haben. Hier eine Auswahl:

http://www.imei.es
http://www.liberporimei.com
http://www.movilquick.net
http://www.liberargratis.com
http://www.movical.com

欢迎使用 Lebara Móvil

我们很高兴您选择了 Lebara Móvil 作为您的手机营运商。因着我们优惠的国内及国际费率，现在无论何时何地，您都可以从手机拨打电话到任何地点，Lebara Móvil 能藉此帮助您与西班牙和海外的亲友保持连系。我们所有服务皆可靠和易于使用。

本指南能帮助您开始使用我们的服务，但如果您需要进一步协助，请致电我们的客户服务中心：**901 810 810** 或从您的 Lebara Móvil 电话拨打 **2222** 免付费电话，或到访 **www.lebara.es**。

开始使用

1. 购买一张 Lebara Móvil SIM卡。
2. 在一处 Lebara 授权的购买点出示您的身份证明文件（NIE、护照、DNI或CIF）激活您的SIM卡。
3. 将您的SIM卡插入一部没有锁机的手机。
4. 现在您可以随时拨打及接收电话。

PIN码和PUK码可以在您SIM卡所附的胶卡背后找到，请紧记将这些密码存放在安全地方。

如何充值?

最轻松简单的充值方法就是上线，请到我们的网站：**www.lebara.es**:

- 使用您的信用卡或借记卡付款，可实时充值，完全可靠。
- 足不出户就可以得到最专属的优惠。
- 登记 “MiLebara” 就可以免费查阅通话记录和充值，同时可以按您的需要设置自动充值。

您也可以利用充值券或电子充值券来充值，面值由 5 欧元起，可到全国超过 150,000 地点（手机专卖店、电话亭、加油站、提款点、超市、百货公司）购买。

查询您的话费余额

要查询您的话费余额，请拨打免付费电话 **2224** 或键入 ***124#call**。

利用 **www.lebara.es** 存取免费提供给 Lebara Móvil 客户的专属个人服务 “My Lebara”、让您可以查阅您的话费余额、最近通话信息和检视您的充值，亦可处理其它事项。

激活语音信箱服务

要激活语音信箱服务，请拨打 **22177** 并依照其指示操作。一经激活，
当您的电话关机或不在服务范围以内，来电者可以留下语音信息。
要以另一电话处理您的语音信箱内容，请拨打 **662 828 662**
并依照其指示操作。信息最多会保存 5 天。

费率及促销活动

要知道现在进行的促销及获得最新完整费率表，请到访
www.lebara.es 或从您的 Lebara Móvil 免费拨打 **2222**
到我们的客户服务中心，或拨打 **901 810 810**.；在国外可拨打
+34 912 769 170。

手機解锁

如果您想在手機上使用另一家营运商的 SIM卡，只需利用以下其中一个选项安排解锁：
选项一: 联络现在的营运适要求将您的手機解锁。要进行此程序，

您必需向他们提供您的 IMEI（在您手机电池后贴纸上的 15 位数字）。手機解锁 如果您想在手机上使用在几天之内，您的手机将会被解锁。

选项二: 如果您在惯用的网络搜寻引擎中键入 “unlock mobile”，您会找到很多专门解锁手机的网站。其中包括：

http://www.imei.es
http://www.liberargratis.com
http://www.liberporimei.com
http://www.movical.com
http://www.movilquick.net

خيار أ: اتصل بمشغل شبكة هاتف المحمول الحالي لتطلب منه إلغاء إغلاق هاتفك. ولعمل ذلك، ستحتاج إلى تقديم هوية جهاز المحمول الدولية IMEI (العدد المكون من 15 رقمًا الموجود على الملصق أسفل بطارية الهاتف). وسيتم إلغاء إغلاق هاتفك في ظرف أيام معدودة. هذه العملية مجانية ما لم يكن هناك عقد ثابت مع مشغل شبكة الهاتف المحمول الخاص بك.

خيار ب: إذا قمت بإدخال النص "إلغاء إغلاق الهاتف المحمول" في محرك بحث الإنترنت الذي تفضله، ستظهر لك مواقع ويب شركات متعددة متخصصة في إلغاء إغلاق الهواتف المحمولة.
وإليك بعض هذه المواقع:

http://www.imei.es
http://www.liberargratis.com
http://www.liberporimei.com
http://www.movical.com
http://www.movilquick.net

التعريفات والعروض الترويجية

للتعرف على عروضنا الترويجية الحالية وللحصول على قائمة كاملة ومُحدثة بالتعريفات الخاصة بنا، يرجى زيارة **www.lebara.es** أو الاتصال بمركز خدمة العملاء الخاص بنا على رقم **2222** مجانًا من خلال بطاقة Lebara Móvil الخاصة بك أو طلب رقم **901 810 810**. للاتصال من الخارج، اطلب الرقم **+34 912 769 170**.

إلغاء إغلاق هاتف محمول

إذا أردت استخدام بطاقة SIM من مشغل شبكة آخر على هاتفك المحمول، فستحتاج ببساطة إلى إلغاء إغلاقه باستخدام أحد الخيارين التاليين:

يمكنك كذلك شحن هاتفك المحمول من خلال إيصالات شحن إلكترونية ومادية تتوفر ابتداءً من ٥ يورو في أكثر من 150000 نقطة بيع (كمحلات الاتصالات وأكشاك التليفونات ومحطات الوقود وماكينات الصرف الآلي والأسواق المركزية والمتاجر متعددة الأقسام).

للتحقق من رصيدك المتبقي

للتحقق من رصيدك الائتماني المتبقي، اتصل بالرقم **2224** مجانًا أو اطلب **#124*** اتصال.

استخدم موقع الويب **www.lebara.es** للوصول إلى خدمة "My Lebara"، وهي خدمة شخصية حصرية مجانية مخصصة لعملاء Lebara Móvil وتتيح لهم التحقق من الرصيد والعثور على المعلومات المتعلقة بالمكالمات الأخيرة والاطلاع على عمليات شحن الرصيد وغير ذلك من الأشياء الأخرى.

تنشيط خدمة البريد الصوتي

لتنشيط خدمة البريد الصوتي، ليس عليك سوى الاتصال برقم **22177** واتباع الإرشادات. وبمجرد تنشيط الخدمة، يستطيع المتصلون ترك رسالة صوتية إذا كان هاتفك مغلقًا أو خارج نطاق الخدمة. للوصول إلى البريد الصوتي الخاص بك من هاتف آخر، يرجى الاتصال برقم **662 828 662** واتباع الإرشادات. سيتم حفظ الرسائل لخمسة أيام على أقصى تقدير.

بدء الاستخدام

1. قم بشراء بطاقة SIM من نوع Lebara Móvil.
2. قم بتنشيط البطاقة في أحد مراكز الشراء المعتمدة التابعة إلى Lebara من خلال بطاقة الهوية الخاصة بك (كرقم هوية الأجانب (NIE) أو جواز السفر أو وثيقة الهوية الوطنية (DNI) أو رقم التعريف الضريبي (CIF).
3. أدرج بطاقة SIM في الهاتف المحمول بعد فتحه.
4. يمكنك الآن إجراء المكالمات و/أو استقبالها.

يمكنك العثور على رقم التعريف الشخصي (PIN) للبطاقة ورمز PUK على الجانب الخلفي للبطاقة البلاستيكية التي كانت بطاقة SIM مرفقةً بها. يرجى حفظ هذه الرموز في مكان آمن.

كيف يمكنك شحن الرصيد؟

يمكنك شحن الرصيد بمنتهى السهولة والراحة عبر الإنترنت من خلال موقع الويب الخاص بنا وهو **www.lebara.es**:

- والذي يتسم بالسرعة والأمان التام عند استخدام بطاقة الائتمان أو السحب الآلي الخاصة بك.
- لا يستدعي مغادرة البيت ويقدم أفضل العروض الحصرية على الإطلاق.
- كل ما عليك فعله هو التسجيل في "MiLebara"، ومن ثم يمكنك الدخول مجانًا للاطلاع على سجل المكالمات وعمليات شحن الرصيد. كما يمكنك أيضًا جدولة عمليات شحن تلقائية للرصيد تتناسب مع احتياجاتك.

مرحبًا بك في
Lebara Móvil

نسعد للغاية باختيارك لـ Lebara Móvil كمشغل شبكة الهاتف المحمول لمكالماتك. يمكنك بفضل تعريفاتنا الوطنية والدولية الرائعة إجراء المكالمات من هاتفك المحمول إلى أي وجهة في أي وقت ومن أي مكان. وهكذا تُمكنك Lebara Móvil من البقاء على اتصال بعائلتك وأصدقائك في كل من أسبانيا وخارجها. إن كافة خدماتنا تتسم بموثوقيتها وسهولة استخدامها.

ستتمكن بمساعدة هذا الدليل على استخدام خدماتنا. ومع ذلك، إذا احتجت لمزيد من المساعدة، يمكنك الاتصال بمركز خدمة العملاء الخاص بنا على الرقم **901 810 810** أو على الرقم **2222** مجانًا من على هاتف Lebara Móvil الخاص بك أو زيارة موقع الويب **www.lebara.es**.

Términos y condiciones

Condiciones Generales de Contratación

Le recordamos que de conformidad con el artículo 9.3 del Real Decreto 899/2009, de 22 de mayo, por el que se aprueba la carta de derechos del usuario de los servicios de comunicaciones electrónicas, tiene derecho a resolver anticipadamente el contrato sin penalización alguna en caso de no aceptación de las nuevas condiciones y/o tarifas. Para la resolución anticipada del contrato el Cliente deberá dirigir antes de la entrada en vigor las nuevas condiciones prevista para el próximo 29.10.2013 su solicitud de resolución adjuntando copia de su DNI a la siguiente dirección de mail atencioncliente@lebara-movil.es.Si, transcurrido dicho plazo, el Cliente sigue utilizando el Servicio sin haber notificado su intención de resolverlo, se entenderá que acepta todos los términos y condiciones del mismo.

Condiciones Generales de Contratación
Vigentes a partir del 29 de octubre de 2013.

1. OBJETO
Las presentes CGC, regulan la prestación por parte de LEBARA LIMITED UK (en adelante "Lebara Móvil"), con domicilio Social en Londres (Reino Unido), avenida Copthall nº 25, CP: EC2R 7BP, del servicio telefónico móvil, incluidos los servicios adicionales como el buzón de voz y servicio de mensajería SMS/MMS, así como cualquier otro servicio de comunicaciones electrónicas y valor añadido y/o de suministro de terminales de telefonía móvil que Lebara Móvil preste directa o indirectamente (en adelante, el "Servicio"), a la persona física que haya adquirido la tarjeta SIM (en adelante, el "Cliente").

2. ACTIVACIÓN Y DESCRIPCIÓN DEL SERVICIO
El Cliente recibe una Tarjeta SIM (en adelante "Tarjeta") de la que Lebara Móvil es propietaria, que le permitirá tener acceso al Servicio. El Cliente recibe asimismo un número de identificación personal (PIN) que deberá ser introducido en un terminal para poder utilizar la Tarjeta y el Servicio, obligándose el Cliente a custodiarlo de forma confidencial. La Tarjeta está asociada a dicho número de identificación personal (PIN) y, según el caso, a un número de teléfono previamente asignado. En todo caso, no se asignará definitivamente al Cliente ningún número de teléfono hasta que no se active el Servicio de conformidad con el proceso descrito en el párrafo siguiente. En su caso, si lo hubiera adquirido adicionalmente, el Cliente recibirá también un terminal telefónico móvil propio de Lebara (el "Terminal").

El Servicio se activa introduciendo la Tarjeta en el terminal y previa identificación del Cliente mediante documento acreditativo de la personalidad. Durante el proceso de registro el cliente deberá facilitar al menos los siguientes datos: nombre, apellidos, nacionalidad, número correspondiente al documento identificativo utilizado y la naturaleza o denominación de dicho documento. En el caso de personas jurídicas la identificación se realizará mediante la tarjeta de identificación fiscal y facilitando la denominación social y el código de identificación fiscal. El Cliente tendrá a su disposición información sobre cómo completar el proceso de registro en los puntos de venta autorizados por Lebara Móvil y en la web **www.lebara-movil.es**. La identificación se llevará a cabo en los puntos de venta autorizados por Lebara Móvil que se encuentran disponibles para el Cliente en su página web. Lebara Móvil podrá poner a disposición del Cliente otros medios para poder registrarse informando de ello a través de su web **www.lebara-movil.es** o por cualquier otro medio que Lebara Móvil considere apropiado. Realizado el registro del Cliente, la Tarjeta prepago quedará activada y el Servicio proporcionado por Lebara Móvil estará a disposición del Cliente, para su uso personal, de acuerdo con las tarifas aplicables, y con cargo al saldo disponible y a las sucesivas recargas. Mediante el Servicio objeto de las presentes CGC, el Cliente podrá, principalmente, realizar y recibir llamadas nacionales e internacionales y consultar su buzón de voz.

El Servicio ofrecido por Lebara Móvil tiene carácter prepago debiendo proceder el Cliente al pago del mismo con carácter previo a su utilización. A medida que se produzca un uso del Servicio por parte del Cliente, los cargos en los que incurra serán descontados de forma automática del saldo disponible y las sucesivas recargas de conformidad con las tarifas aplicables. Los datos facilitados por el Cliente durante el proceso de registro descrito en el párrafo anterior pasarán a formar parte de un libro-registro. Lebara Móvil cederá los datos contenidos en el libro-registro cuando para el cumplimiento de sus fines les sean requeridos por las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad y agentes facultados de conformidad con lo establecido en la Ley 25/2007, de 18 de octubre, de conservación de datos relativos a las comunicaciones electrónicas y a las redes públicas de comunicaciones.

El Servicio objeto de las presentes condiciones está referido al territorio nacional. El servicio Roaming de Lebara Móvil permite continuar utilizando el Servicio en el extranjero y será prestado al Cliente salvo que el mismo opte por su restricción comunicándolo al Servicio de Atención al Cliente de Lebara Móvil. Lebara Móvil informará sobre la disponibilidad del servicio de roaming a través de su web (**www.lebara-movil.es**) o por cualquier otro medio que Lebara Móvil considere apropiado poniendo a disposición del Cliente información actualizada sobre el mismo.

Una vez disponible, el servicio de roaming se prestará en las siguientes condiciones: La realización o recepción de llamadas por el Cliente o el envío de mensajes cortos estando fuera de España se efectuará con cargo a su saldo en aquellos países y a través de aquellos operadores de telecomunicaciones con los que Lebara Móvil haya suscrito el correspondiente acuerdo según la información disponible en el sitio web de Lebara Móvil (**www.lebara-movil.es**) o en el Servicio de Atención al Cliente. El Cliente deberá abonar a Lebara Móvil los importes por llamadas realizadas y recibidas en el extranjero de acuerdo con los precios que se hayan establecido por la utilización de las redes de operadores extranjeros, no tarificados en la red de Lebara Móvil y repercutidos por ésta al Cliente, de acuerdo con las condiciones específicas disponibles en el Servicio de Atención al Cliente y en el sitio web de Lebara Móvil. El Servicio está destinado al Cliente en su calidad de usuario final y como tal, no está autorizado ni a la reventa de tráfico telefónico ni a la comercialización por cualquier medio del mismo sin el acuerdo o consentimiento expreso de Lebara Móvil. Ésta última podrá limitar el númeromáximo de tarjetas SIM y líneas que soportan el Servicio a favor de un sólo titular del mismo en base a motivos técnicos y comerciales. Puede comprobarse la activación del servicio de Roaming llamando al Centro de Atención al Cliente.

3. TARJETA PREPAGO

La Tarjeta prepago es recargable mientras permanezca activa antes o después de agotar el saldo disponible. Durante el período en que la Tarjeta permanezca activa, el Cliente podrá realizar llamadas siempre que exista saldo disponible. Dicho saldo y el detalle del consumo realizado puede conocerse por el Cliente a través del Servicio de Atención al Cliente o por cualquier otro medio que Lebara Móvil facilite. Asimismo, Lebara Móvil facilita información sobre el procedimiento para la recarga a través de su página web (**www.lebara-movil.es**) o por cualquier otro medio que considere apropiado. En el caso de que hayan transcurrido tres (3) meses desde la última recarga, (quedando aquí excluidas aquellas que tengan carácter promocional o gratuito), así como desde la realización por parte del Cliente de un consumo facturable, (esto es, que no se trate de un servicio gratuito), Lebara Móvil, previo aviso al Cliente, bloqueará la Tarjeta, de modo que el Cliente no pueda realizar llamadas o enviar SMS/MMS manteniendo el Servicio para las llamadas entrantes, excepto las de cobro revertido, y las llamadas salientes de urgencias. Si el Cliente recargara el saldo de la Tarjeta o realizara algún consumo facturable en el mes (1) siguiente al "bloqueo" de la misma, Lebara Móvil acumulará el saldo congelado a la recarga efectuada, en su caso, y se desbloqueará la Tarjeta para que el Cliente pueda utilizar el Servicio normalmente. Si el Cliente no recarga la Tarjeta en el plazo de un (1) mes desde el "bloqueo" de la misma, se producirá la desactivación de la

Tarjeta que comportará la pérdida del número de teléfono asignado. En el supuesto de que hubiera saldo no promocional pendiente deconsumir, las cantidades correspondientes serán reintegradas al Cliente dentro de los 30 días siguientes a que éste comunique al Departamento de Atención al Cliente de Lebara Móvil un número de Cuenta Bancaria, por cualquiera de las siguientes vías:

- Por escrito a la dirección de correo electrónico atencioncliente@lebara-movil.es y/o al domicilio social de Lebara en Parque Empresarial Cristalia, Vía de los Poblados nº 3, edificio 6, 2ª Planta 28033 Madrid, España, con la referencia "Servicio de Atención al Cliente".
- Mediante llamada telefónica al Servicio de Atención al Cliente a alguno de los siguientes números: (i) 901 810 810; (ii) 2222 si llama desde un SIM de Lebara Móvil; y (iii) desde el +34912769170.

El Cliente deberá devolver la Tarjeta a Lebara Móvil cuando ésta lo solicite en los supuestos de sustitución o modificación por razones técnicas, operativas o de servicio o de interrupción definitiva del servicio. Lebara Móvil responderá de las Tarjetas que resulten defectuosas o no aptas para el uso, en los términos establecidos por la ley y salvo que la ineficacia se deba a inexperiencia, negligencia o descuido del Cliente, proporcionando su reparación o sustitución durante doce (12) meses desde la entrega y manteniendo el saldo disponible del cliente.

4. PRECIO Y FACTURACIÓN

Serán de aplicación al tráfico de voz y datos cursado por el Cliente los precios y cargos correspondientes, a descontar del saldo telefónico, de acuerdo con las tarifas y demás condiciones generales y/o particulares, ofertas, descuentos o promociones económicas en vigor en el momento de utilización del Servicio que serán establecidas libremente por Lebara Móvil.

Inicialmente, serán de aplicación los precios que figuran en la información de tarifas vigentes en la web de Lebara Móvil que se ponen en conocimiento del Cliente y de las cuales el Cliente ha sido convenientemente informado. Dichas tarifas aplicables al Servicio tendrán en todo caso la consideración de precios máximos y cualquier modificación al alza de las mismas por parte de Lebara Móvil será notificada al Cliente con un (1) mes de antelación a la entrada en vigor de la misma. Todo ello sin perjuicio del derecho del Cliente a resolver el contrato sin penalización alguna dirigiéndose al Servicio de Atención al Cliente de Lebara Móvil que se describe en la cláusula 8 en caso de no aceptación de las nuevas tarifas aplicables a los Servicios de conformidad con la cláusula 11.

Lebara Móvil podrá aplicar ofertas, promociones económicas y/o descuentos sobre las citadas tarifas aplicables a los Servicios. Cualquier concesión, oferta, promoción económica y/o descuento por parte de Lebara Móvil sobre el precio del Servicio se limita a las circunstancias y con las condiciones específicas para las que se otorgaron sin constituir en ningún caso precedente a favor del Cliente.

El Cliente está obligado a satisfacer los impuestos indirectos, tasas y gravámenes fiscales que legalmente correspondan.

El Cliente podrá acceder gratuitamente a la información sobre los consumos realizados y su tarificación por el Servicio a través de la página web de Lebara Móvil (**www.lebara-movil.es**) o a través del Servicio de Atención al Cliente.

5. COBERTURA, CALIDAD Y RESPONSABILIDAD

Lebara Móvil prestará el Servicio exclusivamente en las zonas de cobertura del territorio nacional en el que esté implantado. Lebara Móvil se compromete a prestar el Servicio dentro de los límites de cobertura y del estado de la tecnología sometiéndose a las obligaciones que se establezcan en materia de calidad

por la normativa vigente. En cualquier caso, Lebara Móvil no será responsable por interrupciones o mal funcionamiento del Servicio motivado por condiciones orográficas y/o atmosféricas que impidan o imposibiliten su prestación.

En caso de interrupción temporal del Servicio, Lebara Móvil indemnizará al Cliente automáticamente cuando la interrupción del servicio suponga el derecho a una indemnización por importe superior a 1 euro, con una cantidad que será igual a la mayor de las dos siguientes: a) el promedio del consumo realizado por todos los servicios interrumpidos durante los tres meses anteriores a la interrupción, prorrateado por el tiempo que haya durado la interrupción (a estos efectos, si la antigüedad es inferior a tres meses se considerará el consumo medio de las mensualidades completasefectuadas o el consumo que se hubiese obtenido en una mensualidad estimada deforma proporcional al período de consumo efectivo realizado); b) cinco veces la cuota mensual de abono o equivalente vigente en el momento de la interrupción prrorateado por el tiempo de duración de ésta.

La indemnización establecida en este párrafo se abonará en forma de saldo en la siguiente recarga que realice el Cliente.

En casos de interrupciones temporales del Servicio por causas de fuerza mayor, Lebara Móvil compensará al Cliente automáticamente, en forma de saldo y en la siguiente recarga que éste realice, con la cantidad señalada en el párrafo anterior prorrateada por el tiempo que hubiera durado la interrupción.

Asimismo Lebara Móvil se compromete a que el tiempo acumulado de interrupción del servicio a lo largo de un mes natural no supere las siete horas de duración. En caso contrario, Lebara Móvil indemnizará al Cliente, de forma adicional a la indemnización prevista en los párrafos anteriores, previa petición del Cliente en el plazo máximo de diez (10) días contados a partir del restablecimiento del Servicio, dirigida al Servicio de Atención al Cliente y siendo imprescindible indicar el tiempo y el lugar en que el Cliente se ha visto afectado por la interrupción. Esta indemnización se calculará de la misma forma que la indemnización por interrupción temporal del servicio y se abonará en forma de saldo en la siguiente recarga que realice el Cliente.

A los efectos de lo establecido en los párrafos anteriores, se entenderá que una interrupción del servicio en una zona afecta al Cliente cuando se dé alguna de las siguientes circunstancias: (i) Lebara Móvil conoce a través de sus sistemas de información que el Cliente se encontraba en la zona afectada en el momento de la interrupción, (ii) la interrupción afecta al área donde se encuentra el domicilio que, en su caso, el Cliente haya facilitado a Lebara Móvil durante el proceso de registro que se describe en la cláusula 2, (iii) el Cliente comunica a Lebara Móvil, mediante declaración responsable, en el plazo de diez (10) días a partir del restablecimiento del Servicio, que ha estado en la zona afectada por la interrupción en el momento de producirse y dicha afirmación no resulta contradictoria con la obtenida de los sistemas de información de Lebara Móvil, circunstancia esta última que será debidamente comunicada por Lebara Móvil al Cliente. 6.- Facilitar el acceso a los servicios de emergencia de conformidad con la normativa aplicable. 7.- En caso de producirse una vulnerabilidad o amenaza en materia de seguridad, Lebara Móvil adoptará las medidas oporunas para corregir el problema causado por dicha vulnerabilidad o amenaza e informará de ello a las autoridades competentes, así como a los usuarios.

No habrá lugar a indemnización alguna por la interrupción del Servicio debida al incumplimiento grave del Cliente, por fraude, mora en el pago, por daños en la red debidos a la conexión del Cliente de terminales cuya conformidad no haya sido evaluada de acuerdo con la normativa vigente.

Quedan expresamente excluidas de las indemnizaciones señaladas los servicios prestados en itinerancia

internacional (roaming) prestados por terceros operadores y no tarificados por Lebara Móvil.

Debido a que la tarjeta SIM se encuentra asociada a un número de identificación personal y en todo caso, una vez activada completando el proceso de registro descrito en la cláusula 2, a un número de teléfono, toda comunicación realizada a partir de la mencionada tarjeta y/o clave de acceso asignada al Cliente, se considerará como efectuada por éste o con su consentimiento.

Corresponde al Cliente hacer un uso responsable del Servicio. Lebara Móvil no asume responsabilidad alguna derivada de la falta de veracidad de los datos facilitados por el Cliente y/o de la pérdida, deterioro, robo o mal uso de la tarjeta SIM y/o clave de acceso por el Cliente o por cualquier tercero respondiendo el Cliente de todo el tráfico, uso y mal uso que haga de la tarjeta SIM. Sin perjuicio de lo anterior, Lebara Móvil, previa identificación del Cliente y sus circunstancias personales, podrá tomar las medidas a su alcance para evitar perjuicios al Cliente desde la fecha en que, a través del Servicio de Atención al Cliente, éste le comunique la constancia o sospecha de la pérdida, sustracción o robo de su tarjeta SIM o sus claves de acceso.

6. OBLIGACIONES

Sin perjuicio de lo dispuesto en las restantes cláusulas de las CGC, Lebara Móvil estará obligada a:

1.-Facilitar al Cliente información adecuada para la mejor prestación del servicio. Dicha información será proporcionada en su página web (**www.lebara-movil.es**) o a través de cualquier otro canal de comunicación que Lebara Móvil considere apropiado.2.-Adoptar las acciones necesarias para que se reparen las averías que se produzcan en el Servicio en el plazo más breve posible. 3.-Sin perjuicio de lo dispuesto en la cláusula 3 de las presentes CGC, respetar la conservación del número telefónico del Cliente en las condiciones y procedimientos establecidos y las disposiciones de las Circulares de la Comisión del Mercado de las Telecomunicaciones. 4.-Proporcionar la conexión a los servicios de llamadas de tarificación adicional y de llamadas internacionales y proceder a su desconexión previa comunicación del Cliente al Servicio de Atención al Cliente de Lebara Móvil por cualquiera de los medios indicados en cláusula de notificaciones de las presentes CGC. Lebara Móvil hará efectiva la desconexión de forma gratuita en el plazo de diez (10) días desde la recepción de la comunicación del Cliente. En caso que dicha desconexión no se produjera tras esos diez (10) días, por causas no imputables al Cliente, serán de cargo de Lebara Móvil los costes derivados del servicio cuya desconexión se solicita. 5.-Disponer de los medios necesarios y prestar el Servicio de modo que se garantice el secreto de las comunicaciones en la medida que los medios técnicos disponibles lo permitan, sin perjuicio de la interceptación legal que en su caso pueda acordarse. Lebara Móvil no asumirá las responsabilidades derivadas de la obtención por el Cliente o por terceros, de grabaciones de conversaciones telefónicas, de su uso o publicidad, y en general, de cuantas acciones u omisiones, no imputables y ajenas a Lebara Móvil que quebranten la confidencialidad y el secreto de las comunicaciones.

El Cliente está obligado a:
1.-El abono con carácter previo a la utilización de los servicios de la cuantía mínima para la utilización de los mismos y, en su caso, del Terminal. El Cliente podrá elegir un medio de pago de loscomúnmente utilizados en el tráfico comercial. 2.-Utilizar la tarjeta prepago procediendo a la recarga del saldo siempre que sea necesario durante la vigencia del presente contrato. Lebara Móvil podrá restringir servicios en función del uso, consumo y/o pago irregular de éstos. 3.-Realizar un uso del Servicio para los fines previstos en las presentes CGC. En este sentido el Cliente se obliga a llevar a cabo un uso adecuado de la tarjeta SIM, no incurriendo en un comportamiento desleal o en contra de las exigencias de la buena fe o utilice de forma impropia, ilícita, maliciosa o fraudulenta el servicio o realice actos que tengan por finalidad perturbar o molestar a otros Clientes. En el supuesto de que el Cliente incurra en cualquiera de los supuestos descritos, Lebara Móvil podrá cesar en la prestación del Servicio. 4.-Custodiar diligentemente y mantener

la confidencialidad de las contraseñas, claves de acceso o sistemas de cifrado de las comunicaciones que sean facilitados por Lebara Móvil. Dichos mecanismos sólo podrán ser utilizados por el Cliente. 5.- Utilizar aparatos autorizados. El Cliente deberá utilizar equipos y aparatos cuya conformidad haya sido evaluada según la normativa vigente sobre evaluación de la conformidad de aparatos de telecomunicaciones.6.- Suministrar los datos personales exigidos por la legislación vigente. En particular, el Cliente deberá suministrar a Lebara Móvil los datos personales precisos a efectos de la obligación de identificación en la contratación de servicios de telefonía móvil prepago establecida por la Ley 25/2007, de 18 de octubre, de conservación de datos relativos a las comunicaciones electrónicas y a las redes públicas de comunicaciones. 7.- El cumplimiento de los compromisos de permanencia que fueran aplicables de acuerdo con la Cláusula 21 posterior y con el Plan de Pago Mensual que en su caso hubiera contratado.

7. NOTIFICACIONES

Cualquier comunicación o notificación que el Cliente deba realizar con motivo del Servicio y su ejecución se realizará de forma a escrita a la dirección de correo electrónico **atencioncliente@lebara-movil.es** y/o al domicilio social de Lebara (a la fecha de publicación de las presentes condiciones generales de contratación en Parque Empresarial Cristalia, Vía de los Poblados nº 3, edificio 6, 2ª Planta 28033 Madrid, España), con la referencia "Servicio de Atención al Cliente". O mediante llamada telefónica al Servicio de Atención al Cliente a alguno de los siguientes números: (i) 901 810 810; (ii) 2222 si llama desde un SIM de Lebara Móvil; y (iii) desde el +34912769170. Las comunicaciones que, en su caso, deban dirigirse al Cliente se realizarán en la forma y lugar que éste indique.

8. SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE

El Cliente podrá dirigirse al Servicio de Atención al Cliente de Lebara Móvil para solicitar información sobre el Servicio o para presentar quejas y reclamaciones y cualquier otra incidencia contractual, por cualquiera de los medios indicados en la cláusula de notificaciones de las presentes CGC. A los efectos de que el Cliente tenga constancia de las quejas, reclamaciones y, en general, de todas las gestiones con incidencia contractual que realice, Lebara Móvil comunicará al Cliente un número de referencia para las mismas. En caso de que el Cliente presente una reclamación telefónica, tendrá derecho a solicitar un documento que acredite la presentación y contenido de la reclamación, incidencia o gestión mediante cualquier soporte que permita tal acreditación. Sin perjuicio de los procedimientos de mediación o resolución de controversias que, en su caso, hayan establecido los órganos competentes en materia de consumo de las Comunidades Autónomas, el Cliente podrá dirigir su reclamación a la Secretaría del Estado de las Telecomunicaciones y para la Sociedad de la Información. Asimismo Lebara Móvil informa al Cliente que puede contactar con la Oficina de Atención al Usuario de Telecomunicaciones del Ministerio de Industria, Energía y Turismo a través del número 901336699 o la web www.usuariosteleco.es. En ella asesorarán al Cliente sobre sus derechos y sobre la manera de presentar una reclamación.

9. PROTECCIÓN DE DATOS DE CARACTER PERSONAL

En cumplimiento de las obligaciones establecidas por la Ley Orgánica de Protección de Datos, Lebara Móvil informa al Cliente que los datos personales facilitados por el Cliente serán incorporados a un fichero automatizado de datos responsabilidad de Lebara Limited Sucursal en España con dirección en Parque Empresarial Cristalia, Vía de los Poblados nº 3, edificio 6, 2ª Planta 28033 Madrid. Dichos datos serán utilizados para la adecuada prestación del Servicio por Lebara Móvil al Cliente y de conformidad con la Política de Protección de Datos de Lebara Móvil que los clientes pueden consultar en la web de Lebara Móvil. El Cliente declara que todos y cada uno de los datos proporcionados son ciertos y verdaderos. Asimismo, se compromete a comunicar a Lebara Móvil cualquier cambio que se produzca en los datos que facilite así como cualquier error que aprecie en los mismos. Salvo en el caso que el Cliente ejerza su derecho de rectificación, Lebara Móvil considerará que los datos facilitados por el Cliente son

correctos, respondiendo el Cliente de la veracidad de los mismos. Si los datos de carácter personal resultarán ser inexactos, en todo o en parte, o incompletos, serán cancelados y sustituidos de oficio por los correspondientes datos rectificados o completados en el plazo de diez días desde que se tuviese conocimiento de su inexactitud, salvo que la legislación aplicable establezca un procedimiento o plazo específico.

Lebara Móvil informa al Cliente de que sus datos personales, incluidos los relativos a la tarjeta SIM y el número, se comunicarán a aquellas empresas del grupo Lebara Móvil así como a otros operadores de comunicaciones electrónicas que colaboren con Lebara Móvil y cuya intervención sea necesaria para la prestación del Servicio. El Cliente podrá revocar su consentimiento en cualquier momento comunicándolo por escrito a Lebara Móvil en la dirección de correo electrónico: **atencioncliente@lebara-movil.es**.

El Cliente podrá ejercitar sus derechos de acceso, rectificación, oposición o cancelación del tratamiento de sus datos personales mediante comunicación por escrito a Lebara Móvil en la dirección de correo electrónico: **atencioncliente@lebaramovil.es**.

10. RESOLUCIÓN

El Cliente y Lebara Móvil tienen derecho a resolver el contrato por las causas generales de extinción de los contratos. El Cliente tendrá derecho a resolver elcontrato comunicándolo previamente a Lebara Móvil con una antelación mínima de dos (2) días hábiles al momento en que ha de surtir efectos bien en la misma forma que celebró el contrato o bien dirigiéndose al Servicio de Atención al Cliente de Lebara Móvil que se describe en la cláusula 8. El Cliente podrá, en todo caso, tener constancia de su solicitud de baja del Servicio solicitando un documento que acredite su presentación y contenido mediante cualquier soporte que permita tal acreditación. Lebara Móvil podrá solicitar al Cliente queacredite su condición remitiendo copia del DNI u otro documento que sirva de identificación. El Cliente deberá abonar las cantidades pendientes en el momento de la extinción del contrato. La baja del servicio comportará la pérdida, en su caso, del saldo disponible.Lebara Móvil podrá resolver el Contrato por incumplimiento de cualquiera de las condiciones del mismo, en particular por incumplimiento de lo establecido en las cláusulas 5 y 6 y en caso de falta de veracidad de los datos facilitados por el Cliente durante el proceso de registro. Asimismo Lebara Móvil podrá resolver el Contrato si entra en situación de liquidación o deja de desarrollar su actividad o si así se lo exige en virtud de cualquier ley, normativa, tribunal u organismo regulador o si sobreviene una acción regulatoria, medida legal o reglamentaria que prohíba o restrinja sustancialmente o haga comercialmente inviable la prestación del Servicio al amparo del presente Contrato o si cualquier autoridad pública o reguladora con competencia y/o jurisdicción decida que la prestación del Servicio al amparo del presente Contrato es contraria a la legislación, normas, reglamentos existentes o cualquier resolución, ley u otro decreto gubernamental oficial recoge que la prestación es ilícita o si cualquiera de las autorizaciones o formalidades reguladoras requeridas no es válida por cualquier motivo.

11. MODIFICACIONES

Las presentes CGC podrán ser modificadas en cualquier momento en base a motivos técnicos y comerciales. Lebara Móvil notificará al Cliente las modificaciones con una antelación mínima de un mes a la entrada en vigor de las mismas.

En caso de no aceptación de las nuevas CGC, el Cliente tendrá derecho a resolver el contrato sin penalización alguna dentro de los treinta (30) días siguientes a la notificación de la modificación de las CGC. El Cliente deberá comunicar a Lebara Móvil dirigiéndose al Servicio de Atención al Cliente de Lebara Móvil que se describe en la cláusula 8 la no aceptación de las nuevas CGC en la forma y con los efectos establecidos en la cláusula anterior, Transcurrido el plazo señalado, el Cliente quedará obligado por lo

establecido en las nuevas CGC. En todo caso, la versión actualizada de las CGC estará disponible en la Web de Lebara Móvil.

12. CESIÓN
En particular, Lebara Móvil podrá transmitir los derechos y/o obligaciones dimanantes de las presentes CGC a una empresa perteneciente a su mismo grupo empresarial o a un tercer operador de comunicaciones electrónicas sin necesidad de requerir el consentimiento expreso del Cliente notificándole este hecho con un (1) mes de antelación y sin perjuicio del derecho del cliente de resolver el contrato de conformidad con la cláusula 11.

13. NULIDAD
La declaración de nulidad, ineficacia o invalidez de cualquiera de las presentes CGC no afectará a las restantes condiciones que permanecerán vigentes y serán vinculantes para las partes. En todo caso, la parte del contrato afectada por la nulidad se integrará con arreglo a lo dispuesto por el artículo 1258 del Código Civil y al principio de buena fe objetiva.

14. GUÍAS DE ABONADOS
Lebara Móvil informa al Cliente que si éste solicita la inclusión de sus datos personales en guías de abonados, comunicará dichos datos a la Comisión del Mercado de las Telecomunicaciones, para que ésta pueda ponerlos a disposición de las entidades que elaboren las guías y las entidades que provean servicios de información o consulta. El Cliente podrá solicitar gratuitamente que sus datos no figuren en las guías de abonados impresas o electrónicas o en los servicios de información sobre números de abonado.

Cuando el Cliente ejerza cualquiera de sus derechos en relación al fichero de guías de abonados o servicios de consulta sobre números de abonados, deberá comunicar a Lebara Móvil su petición especificando si se refiere al servicio de guías impresas o electrónicas y/o de consulta o información sobre números de abonado. A tal efecto podrá dirigirse mediante comunicación escrita por correo al domicilio de Lebara Móvil.

15. LEY APLICABLE
Las presentes CGC se regirán por la legislación española que le será aplicable en relación a su interpretación, validez y cumplimiento.

16. CONDICIONES DE USO DEL SERVICIO INTERNET EN EL MÓVIL

16.1 OBJETO
Las presentes Condiciones de Uso regulan el servicio de acceso a Internet desde el teléfono móvil, prestado por LEBARA LIMITED UK (en adelante **"Lebara Móvil"**), al Cliente a través de las tecnologías GPRS, EDGE, UMTS, HSPA o HSPA+ (en adelante, **el Servicio**).

La utilización del Servicio por parte del Cliente supone la aceptación de las Condiciones de Uso que se detallan a continuación.

Las modalidades sólo son válidas en territorio nacional. El Servicio está referido al territorio nacional, salvo que en las tarifas que se indique lo contrario.

La velocidad máxima de acceso en relación con la tecnología utilizada es la siguiente: GPRS (64 kbps), EDGE (150 kbps), UMTS (384kbps), HSPA (10,8Mbps) o HSPA+ (16Mbps). Dicha velocidad está sujeta a la cobertura disponible en la zona geográfica donde se encuentra el Cliente al realizar la conexión y navegación pudiendo variar dependiendo de la cobertura disponible. Asimismo, la velocidad máxima

de acceso está sujeta a la modalidad contratada, a la capacidad del teléfono móvil utilizado para realizar la conexión y navegación, a la tecnología soportada por el dispositivo de acceso a la red móvil pudiendo depender de otros factores ajenos a Lebara Móvil como pueden ser el tráfico existente en Internet, la ejecución de programas y actualizaciones de software entre otras.

Lebara Móvil informa al usuario que podrá aplicar instrumentos de control sobre los volúmenes de tráfico realizados por sus Clientes con la finalidad de gestionar y dimensionar la red, así como para velar por la seguridad y la calidad del Servicio contratado.

16.2 USO DEL SERVICIO

La utilización del Servicio por parte del Cliente supone la aceptación previa por parte de éste, aceptación que se materializará mediante la activación del mismo siguiéndose las instrucciones que Lebara Móvil pone a disposición del Cliente en el sitio web (**www.lebara-movil.es**). Una vez el Servicio se encuentre disponible, el Cliente recibirá en su terminal confirmación de la activación de éste a través de mensaje de texto, momento a partir del cual el Cliente podrá comenzar a hacer uso del mismo. Asimismo, la prestación del servicio de acceso a Internet por parte de Lebara Móvil puede suponer el envío de mensajes de configuración del servicio que serán enviados por Lebara Móvil con la única finalidad de mejorar el servicio prestado y con el fin de adecuarlo a las exigencias técnicas del mismo.

El Cliente se compromete a utilizar el Servicio de conformidad con lo establecido en la normativa aplicable, las presentes Condiciones de Uso, las buenas costumbres generalmente aceptadas y el orden público y a abstenerse de llevar a cabo conductas que vulneren derechos de Lebara Móvil o de cualquier tercero.

El Cliente no podrá revender el Servicio ni explotarlo para obtener un rendimiento económico, directo o indirecto por la reventa del Servicio o de alguna de sus capacidades o funcionalidades. Asimismo, el Cliente no podrá llevar a cabo una actividad empresarial, profesional o económica cuyo objeto sea explotar el Servicio para otros fines en cualquier forma.

El Cliente se compromete a no realizar ninguna actuación que provoque alteraciones del Servicio, de los equipos informáticos o sistemas de cualquier clase accesibles a través del mismo y a no utilizar el Servicio para fines ilícitos o que puedan lesionar dañar o deteriorar el Servicio, los derechos de Lebara Móvil o de terceros.

El incumplimiento de las obligaciones anteriormente citadas, supondrá la resolución automática del contrato que el Cliente tiene suscrito con Lebara Móvil sin perjuicio de la indemnización por daños y perjuicios que pudiera corresponder de acuerdo con lo establecido en la normativa aplicable.

El Servicio prestado por Lebara Móvil no podrá ser utilizado por el usuario para transportar tráfico de voz sobre IP (VoIP).

Si para el uso del Servicio Lebara Móvil facilitara al Cliente contraseñas, claves de acceso o cualquier sistema de encriptación de comunicaciones o contenidos o de identificación del Cliente, será responsabilidad exclusiva del Cliente la custodia diligente y confidencial de dicha claves, siendo el mismo responsable de cualesquier daño y perjuicio que pudiera derivarse del uso por terceros no autorizados de dichos mecanismos en razón de la falta de diligencia en su custodia por parte del Cliente.

El Cliente se compromete a no utilizar el teléfono móvil como módem ni a acceder al Servicio con su SIM desde otro dispositivo que no sea su teléfono móvil.

El Cliente se compromete a no utilizar el Servicio con la finalidad de almacenar, distribuir o difundir

imágenes o contenidos que: atenten o puedan atentar contra los derechos fundamentales y libertades públicas de las personas; inciten a la violencia o a actuaciones delictivas, realicen apología del terrorismo, sean infames o difamatorios; sean discriminatorios por razón de sexo, raza, edad, creencias o condición; sean degradantes, atenten contra la juventud o la infancia o, en general, sean contrarios a la Ley, y a las buenas costumbres o al orden público; infrinjan derechos de propiedad intelectual o industrial de terceras personas, sin haber obtenido previamente su autorización; sean contrarios a la intimidad personal y familiar o a la propia imagen de las personas.

Cuando, durante un período de facturación, el Cliente sufra interrupciones temporales del servicio de acceso a Internet, Lebara Móvil le compensará con la devolución del importe de la cuota de abono y otras cuotas fijas, prorrateadas por el tiempo que hubiera durado la interrupción. A estos efectos, Lebara Móvil indemnizará automáticamente al Cliente, en forma de saldo y en la siguiente recarga que éste realice, cuando la interrupción del servicio, se haya producido de manera continua o discontinua, y sea superior a seis horas en horario de 8 a 22. No será de aplicación dicha indemnización cuando la interrupción temporal esté motivada por alguna de las causas siguientes: (i) Incumplimiento grave por el Cliente de las condiciones contractuales. (ii) Daños producidos en la red debido a la conexión por el Cliente de equipos terminales que no hayan evaluado la conformidad, de acuerdo con la normativa vigente.

Asimismo Lebara Móvil se compromete a que el tiempo acumulado de interrupción del servicio a lo largo de un mes natural no supere las cuarenta y ocho horas de duración. En caso contrario, Lebara Móvil indemnizará al Cliente, de forma adicional a la indemnización prevista en los párrafos anteriores, previa petición del Cliente en el plazo máximo de diez (10) días contados a partir del restablecimiento del Servicio, dirigida al Servicio de Atención al Cliente y siendo imprescindible indicar el tiempo y el lugar en que el Cliente se ha visto afectado por la interrupción. Esta indemnización se calculará de la misma forma que la indemnización por interrupción temporal del servicio y se abonará en forma de saldo en la siguiente recarga que realice el Cliente.

A los efectos de lo establecido en los párrafos anteriores se entenderá que una interrupción del servicio en una zona afecta al Cliente cuando se dé alguna de las siguientes circunstancias:

a. Lebara Móvil conoce a través de sus sistemas de información que el Cliente se encontraba en la zona afectada en el momento de la interrupción.

b. La interrupción afecta al área donde se encuentra el domicilio que figura en el contrato y Lebara Móvil, a través de sus sistemas de información, no puede situarle en otra zona durante el período de la interrupción.

c. El Cliente comunica a Lebara Móvil, mediante declaración responsable, en el plazo de 10 días contados a partir del restablecimiento del servicio, que ha estado en la zona afectada por la interrupción en el momento de producirse y dicha afirmación no resulta contradictoria con la obtenida de los sistemas de información de Lebara Móvil, circunstancia esta última que será debidamente comunicada por Lebara Móvil al Cliente. En todo caso, la información a la que hacen referencia los supuestos anteriores, no implicará el tratamiento de datos de localización.

17. PRECIO

Serán de aplicación al servicios los precios y cargos correspondientes de conformidad con lo establecido en la cláusula 4 “Precio y Facturación” de las presentes CGC.

18. Condiciones adicionales de venta de Terminales Lebara.

1. Los Clientes que adquieran un Terminal de Lebara estarán sometidos a un compromiso de permanencia

www.lebara.es | Atención al cliente: 901 810 810 | Clientes Lebara : 2222

temporal acorde con el Plan específico que se haya contratado. Durante el plazo indicado en el compromiso, no podrán insertar (ni hacer funcionar) en el Terminal una tarjeta SIM de otro operador de telecomunicaciones. El incumplimiento de esa obligación podría dañar el Terminal y su capacidad para ser utilizado. No obstante lo anterior, el Cliente podrá obtener en cualquier momento un código de desbloqueo del Terminal, que lo hará apto para usar tarjetas de cualquier otro operador, previo el pago de la compensación razonable por incumplimiento del compromiso de permanencia (atendidos los gastos y desembolsos afrontados por Lebara Móvil para proporcionar el Terminal Lebara en el precio, términos y condiciones que se hubieran aplicado) por el importe señalado en el Plan contratado. Los Clientes Pre-Pago y aquellos Clientes de un Plan que hubieran cumplido ya en su integridad el compromiso de permanencia no deberán satisfacer compensación alguna por la obtención de dicho código de desbloqueo.

2. El precio del Terminal (con y sin IVA, con y sin IGIC en el caso de Canarias) será el indicado en el Plan contratado por el cliente. Salvo que el Plan contratado lo especifique de otro modo, al perfeccionar la adquisición del Terminal el Cliente acepta una permanencia mínima como Cliente de un (1) año (ver en el párrafo anterior y en la documentación del Plan concreto otros detalles del compromiso de permanencia y terminación anticipada con compensación a Lebara Móviles).Lebara Móvil responde de la conformidad y calidad del Terminal de acuerdo con lo establecidos en las leyes españolas.

3. El Cliente podrá desistir de la adquisición siempre que lo comunique a Lebara Movil dentro de los quince (15) días hábiles posteriores a la entrega del Terminal, El Cliente deberá en ese caso devolver a Lebara Móvil, el Terminal y sus accesorios en buen estado, sin contener ninguna clase de información personal y junto con su embalaje original, los documentos técnicos y cualesquiera vales, descuentos u otros elementos que contuviera el envío original. Para el ejercicio del derecho de desistimiento, el Cliente tiene a su disposición el documento de desistimiento adjunto.

4. El Cliente colaborará con Lebara Móvil para proteger su Terminal y el uso correcto y legítimo del mismo, así como los datos en él contenidos, la red y al resto de clientes de Lebara Móvil

PARA CONSULTAR LAS PROMOCIONES Y OFERTAS ESPECIALES VIGENTES, VISITEN NUESTRA PÁGINA WEB
www.lebara-movil.es/tienda/ofertas